

**Leitfaden zur  
Konformitätsbewertung  
02/2021**

# **Rasentrimmer und Rasenkantentrimmer (handgehalten, elektrisch netzbetrieben)**

Deutsche Übersetzung :  
Industrieverband Garten e.V. - IVG  
Wiesenstr. 21 a1, 40549 Düsseldorf,  
Deutschland  
**verband@ivg.org**  
+49 211 90999800

European Garden Machinery Federation  
EGMF  
Bd Reyers 80, 1030 Brussels, Belgium  
**secretariat@egmf.org**  
+32 2 706 82 37

# 1. Einleitung

Rasentrimmer und Rasenkantentrimmer nach  
EN 60335-1:2012/A2:2019 und EN 50636-2-91:2014



## Legende

- 1) Hinterer Handgriff & Netzschalter
- 2) Vorderer Handgriff
- 3) Trennende Schutzeinrichtung für das Schneidwerkzeug
- 4) Schneidfaden

### Anmerkung:

1. Die in diesem Leitfaden angegebenen Normen sind die zuletzt veröffentlichten Fassungen.
2. Die Besichtigung eines Produktes sollte NUR anhand der Normen erfolgen, die in der mit dem Produkt mitgelieferten Konformitäts-erklärung des Herstellers aufgeführt sind.

**Handgehaltener und handgeführter elektrisch netzbetriebener Rasentrimmer  
und Rasenkantentrimmer**

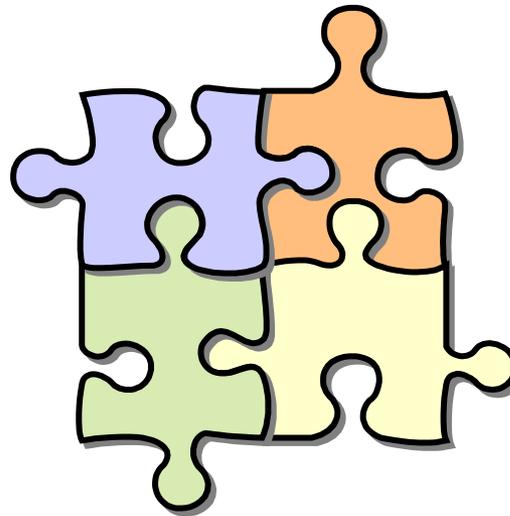
# 1. Einleitung

**Wesentliche EU-Richtlinien, die für handgehaltene, elektrisch netzbetriebene Rasentrimmer und Rasenkantentrimmer gelten**

**2006/42/EG**  
Maschinen

**2011/65/EU RoHS**  
(mit Änderungen)  
Beschränkung  
bestimmter  
gefährlicher Stoffe

**2012/19/EU WEEE**  
Elektro- und  
Elektronikaltgeräte-  
Entsorgung



**2000/14/EC (mit  
Änderungen)**  
Geräuschemissionen

**2014/30/EU**  
Elektromagnetische Verträglichkeit

## Entspricht dieser Rasentrimmer den EU Richtlinien?

- ✓ • Dieser Leitfaden dient zur kurzen Bewertung  
hangehaltener, elektrisch betriebener Rasentrimmer und  
Rasenkantentrimmer hinsichtlich der Kennzeichnung:
  - CE Kennzeichnung
  - Garantierter Schallleistungspegel
- ✓ • Dokumentation:
  - EU Konformitätserklärung
  - Betriebsanleitung
- ✗ • Dieser Leitfaden ist nicht anwendbar für technische Bewertungen
- ✗ • Dieser Leitfaden gilt nicht für **batteriebetriebene Grastrimmer, Rasentrimmer und Rasenkantentrimmer.**
- ✗ • Dieser Leitfaden gilt nicht für **handgeführte Grastrimmer und Freischneider mit Verbrennungsmotor.**
- ✗ • Dieser Leitfaden enthält Auszüge der relevanten Verordnungen und erhebt nicht den Anspruch auf Vollständigkeit

## 2. Identifikation der Maschine / CE Kennzeichnung

### Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

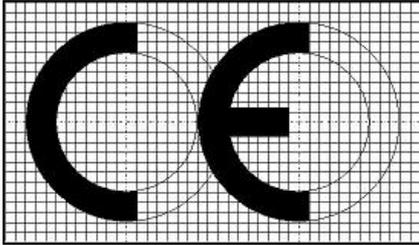


Bild aus 2006/42/EG

#### CE Kennzeichnung:

- Die CE Kennzeichnung muss aus den Buchstaben 'CE' wie links dargestellt bestehen;
- Die CE Kennzeichnung muss an der Maschine sichtbar, leserlich und dauerhaft angebracht sein;
- Die CE Kennzeichnung muss Mindestangaben enthalten (auf der Maschine: z.B. aufgeklebt, gedruckt, eingeschlagen etc.);
- Die CE Kennzeichnung muss in unmittelbarer Nähe zur Angabe des Herstellers oder seines Bevollmächtigten angebracht und in derselben Technik wie diese ausgeführt werden.

#### Kennzeichnung der Maschine:

- Firmenname und Anschrift des Herstellers und, wenn benannt, seines Bevollmächtigten;
- Bezeichnung der Maschine (kann durch eine Codierung angegeben werden);
- Bezeichnung der Serie oder des Typs (kann durch eine Codierung angegeben und mit der Bezeichnung der Maschine kombiniert werden);
- gegebenenfalls Seriennummer;
- Baujahr/Jahr, in dem der Herstellungsprozess abgeschlossen wurde.

# 3. Anforderungen an die Kennzeichnung

## Aus EN 50636-2-91:2014

- Bemessungsspannung oder Bemessungsspannungsbereich in Volt, z.B. 230 V oder 230-240 V
- Bemessungsfrequenz, z.B. 50 Hz oder Wechselstrom oder ~
- Symbol für Maschinen der Schutzklasse II 
- Bemessungsaufnahme in Watt oder Bemessungsstrom in Ampere

## Aus WEEE Richtlinie 2012/19/EU

- Elektro- und Elektronikaltgeräte-Entsorgung



# 4. Kennzeichnung / Geräusche Aufkleber

## Geräuschrichtlinie 2000/14/EG (mit Änderungen)

- Die Angabe des garantierten Schalleistungspegels muss bestehen aus
  - dem Zahlenwert des garantierten Schalleistungspegels in dB
  - dem  $L_{WA}$  Zeichen und
  - einem Piktogramm mit der folgenden Form:



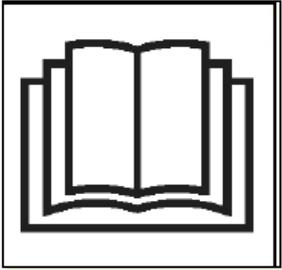
Beispiel

- Geräuschgrenzwert für elektrisch betriebene, handgeführte Rasentrimmer und Rasenkantentrimmer: 96 dB(A)

# 5. Dokumentation / Betriebsanleitungen

## Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Zu Erläuterungen siehe Leitfaden der Europäischen Kommission zur Anwendung der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG



- Der Maschine muss immer eine Betriebsanleitung in der/den offiziellen Amtssprache(n) des Mitgliedslandes, in das die Maschine in Verkehr gebracht wird, beiliegen
- Die Betriebsanleitung muss mindestens folgende Angaben enthalten:
  - Firmenname und vollständige Anschrift des Herstellers und, wenn benannt, seines Bevollmächtigten;
  - Beschreibungen und Erklärungen zum sicheren Gebrauch und zu Einstellungs- und Wartungsarbeiten, die durch den Benutzer durchgeführt werden sollten, und vorbeugende Maßnahmen, die getroffen werden sollten;
  - eine Beschreibung der bestimmungsgemäßen Verwendung der Maschine;
  - Warnhinweise in Bezug auf Fehlanwendungen der Maschine, zu denen es erfahrungsgemäß kommen kann;
  - Geräuschemissionen und Hand-Arm-Schwingungen

# 6. Dokumentation / EU Konformitätserklärung

**2006/42/EG, 2000/14/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU**

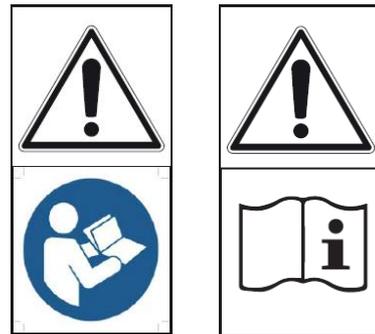
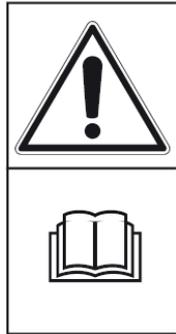
Zu Erläuterungen siehe Leitfaden der Europäischen Kommission zur Anwendung der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Die EU Konformitätserklärung muss mindestens Folgendes enthalten:

- 
- Firmenname und vollständige Anschrift des Herstellers und gegebenenfalls seines Bevollmächtigten;
  - Name und Anschrift der Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen, diese muss in der Europäischen Union ansässig sein;
  - Beschreibung und Identifizierung der Maschine, einschließlich allgemeiner Bezeichnung, Funktion, Modell, Typ, Seriennummer und Handelsbezeichnung;
  - einen Satz, in dem ausdrücklich erklärt wird, dass die Maschine allen einschlägigen Bestimmungen aller anwendbaren Richtlinien entspricht;
  - Name und Anschrift der benannten Stelle, die die Konformitätsbewertung nach der Geräuschrictlinie 2000/14/EG durchgeführt hat;
  - der garantierte und gemessene Schallleistungspegel nach der Geräuschrictlinie 2000/14/EG;
  - Ort und Datum der Erklärung;
  - Angaben zur Person, die zur Ausstellung dieser Erklärung im Namen des Herstellers oder seines Bevollmächtigten bevollmächtigt ist, und Unterschrift dieser Person.

# 7. Warnhinweise oder Bildzeichen auf der Maschine \*

• Gebrauchsanweisung lesen



Alternativen

Andere Personen fernhalten



Augenschutz tragen



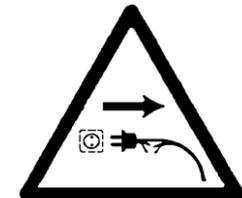
Gehörschutz tragen



Vor Regen schützen  
(wenn zutreffend)



Netzstecker ziehen, wenn das  
Kabel beschädigt oder  
verwickelt ist



\* Werden Bildzeichen verwendet, müssen sie in der Betriebsanleitung erklärt werden

\* Wird Text verwendet, muss er in der(den) Amtssprache(n) des Landes, in dem das Produkt verkauft wird, sein